

CONVENIO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA RECUPERACION DE ALIMENTOS EN EL
EXTRANJERO. NUEVA YORK 20 DE JUNIO 1956.

UNITED NATIONS CONVENTION ON THE RECOVERY OF MAINTENANCE ABROAD NEW YORK 20th
JUNE 1956.

CONVENTION DE NEW YORK DU 20 JUIN 1956 SUR LE RECOUVREMENT DES ALIMENTS A
L'ETRANGER

PODER
FORM OF AUTHORITY
PROCURATION

Yo, el/la abajo firmante,

I, the undersigned,

Je soussigné

.....

nacido/a el:

born:

né en

residente en:

residing in:

résident

como representante del/la menor:

as representative of the minor:

en tant que représentant du mineur:

nacido/a el:

born:

né en :

con la presente apodero:

**o designo representante, acogiéndome al Artículo 3,3 del Convenio arriba indicado, para tomar, en
mi nombre, todas las medidas adecuadas para la recuperación de los alimentos de**

.....

nacido el:

residente en:

hereby empower:

or their designated representative, under article 3,3 of the above mentionned Convention,

to take, on my behalf, all appropriate steps for the recovery of maintenance from.....
.....

born:

residing in:

avec le présent mandataire:

ou je désigne un mandataire, en utilisant l'article 3.3 de l'Accord susmentionné, pour prendre, en mon nom, toutes les mesures appropriées pour le recouvrement de la pension alimentaire de

né le:

résidant à:

Incluyendo el establecimiento de la reclamación, donde sea necesario, la institución y prosecución de actos para el mantenimiento y la ejecución de cualquier disposición u otro acto judicial para el pago del mantenimiento.

Including the settlement of the claim and, where necessary, the institution and prosecution of an action for maintenance and the execution of any order or other judicial act for the payment of maintenance.

y compris l'établissement de la réclamation, si nécessaire l'établissement et la poursuite d'actes pour maintenir et exécuter une disposition ou une autre Procédures légales pour le paiement de la pension alimentaire.

Firmado en

Drawn up at

Connecté

(Firma)

(Signature)

(Raffermir)